G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:

G20166

MANUALE D'USO
USER MANUAL

IT | EN | PT | DE | FR

Technical model: EK9751

Bilancia da cucina elettronica

Electronic Kitchen scale

NATURA KITCHEN

ITA: INDICE

Avvertenze per l'utilizzo ..... p. 2
G20166 ..... p. 2
Inserimento batterie ..... p. 2
Funzionamento ..... p. 3
Spegnimento ..... p. 3
Pulizia ..... p. 3
Caratteristiche tecniche ..... p. 3
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche
ed elettroniche ..... p. 10

EN: INDEX

Safety instruction ..... p. 3
G20166 ..... p. 4
Install batteries ..... p. 4
Operating ..... p. 4
Shutdown ..... p. 4
Cleaning ..... p. 5
Technical features ..... p. 5
Waste of electric and electronic equipment /WEEE
Directive) ..... p. 10

PORTUGUES: ..... p. 5

DEUTSCH ..... p. 6

FRANCAIS ..... p. 8

AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso. Perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Prima dell'uso assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al personale dell'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può' compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere la garanzia.

- Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate. Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti.
- Non permettere l'utilizzo del prodotto a bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Collocare su superfici piane e stabili per garantire una pesatura corretta. Tenere ad una distanza di circa 2 metri da forni a microonde in funzione, che possono causare malfunzionamenti dovuti ad interferenze elettromagnetiche. Tenere la bilancia fuori dalla portata dei bambini e lontano da fonti di calore e vapore.
- Collocare gli alimenti da pesare su piatti o contenitori e non direttamente sulla bilancia. Appoggiare con delicatezza tali contenitori sulla bilancia. Il mancato rispetto di quanto sopra può far decadere i termini di garanzia nel caso in cui si rovini o si rompa il piatto della bilancia.
- Dopo aver terminato la pesatura liberare il piatto della bilancia. Se il display non si accende è probabile che la causa siano le batterie: controllare che siano correttamente montate e che non siano scariche.
- I tasti vanno spinti delicatamente e solo con le dita.
- Non per uso commerciale. Solo per uso domestico. Non utilizzare come ripiano di appoggio per oggetti.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi d'acqua lo raggiungano; per pulirlo utilizzare un panno umido. Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo.

NOMENCLATURA G20166

1 Tasto ON/OFF e TARA
2 Base
3 Display LCD
4 Tasto UNIT
5 Piatto di pesatura

INSERIMENTO BATTERIE

Sotto la bilancia è presente il vano di alloggio delle batterie.
Il funzionamento della bilancia richiede la presenza di 3 batterie AAA, 1.5V ministilo.

- Aprire lo sportello tirando la linguetta di bloccaggio. Estrarre le eventuali batterie scariche.
- Nel vano di alloggio la sagomatura ed i simboli (+ -) indicano il verso di inserimento delle pile che rispetta la corretta polarità di alimentazione.
- Inserire le due pile seguendo tali indicazioni e i simboli sulle batterie stesse e richiudere il coperchio.

AVVERTENZE BATTERIE

- Utilizzare sempre batterie tipo AAA, 1.5V ministilo.
- Fare attenzione ad inserire le pile secondo la corretta polarità poiché altrimenti queste possono perdere liquido e danneggiare la bilancia. Tali danni non sono coperti da garanzia.
- Quando non si utilizza l'apparecchio per tanto tempo si consiglia di togliere le batterie per evitare che si esauriscano. Non scaldare, aprire o gettare nel fuoco le batterie.
- Esse sono oggetto di raccolta differenziata. Gettarle negli appositi contenitori.

FUNZIONAMENTO

Premere il tasto ON/TARA (1) ogni volta che si vuole azzerare il valore visualizzato a display. Questo è necessario quando sul display vengono letti valori diversi da zero pur non essendoci nulla sul piatto o quando si vuole effettuare l'operazione di tara. Attendere un secondo dopo aver premuto TARA.

Pesatura normale

Per pesare alimenti solidi come pane, frutta, verdura, etc… è sufficiente accendere la bilancia con il tasto "ON/OFF" (1) e posare direttamente gli alimenti sul piatto di pesatura.

Pesatura con tara

Per pesare alimenti liquidi, granaglie, marmellata, farina, etc…è necessario utilizzare un contenitore. Per effettuare la pesatura del solo contenuto seguire questi passi:

Accendere la bilancia con il tasto "ON/OFF" (1).

Posizionare il contenitore vuoto sul piatto di pesatura e premere il tasto "TARA" (1) per azzerare il valore sul display e mettere come tara il peso del contenitore. Riempire il contenitore con gli alimenti da pesare.

N.B.: se si accende la bilancia dopo aver posizionato il contenitore sul piatto di pesatura non è necessario effettuare la taratura.

Unità di misura - Con il tasto unità di misura (4), è possibile visualizzare in g (grammi), lb:oz (libbre: once), ml (millilitri), fl'oz (once fluide).

Superamento carico massimo

La bilancia può pesare alimenti fino a 10 Kg. Se si superano i 10kg sul display appare "**Err**". Con carichi pesanti la bilancia rischia di rompersi. Attenzione a rispettare il limite massimo di 10 Kg.

Indicazione di batteria scarica

Quando le batterie sono esaurite appare **"Lo"** e la bilancia si spegne automaticamente.

Sostituire le batterie con altre nuove seguendo il paragrafo "Inserimento batterie".

SPEGNIMENTO

Automatico: la bilancia si spegne se viene lasciata ferma (con o senza carico) per 120 secondi.

Manuale: la bilancia può essere spenta dall'utente spingendo il tasto "ON/OFF" (1).

PULIZIA

Pulire solo con panni umidi e morbidi e detergenti non abrasivi per evitare di rovinare l'estetica del prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: DC 4.5V (3 x AAA ministilo)
- Portata massima: 10Kg, 22 lb - Divisione: 1g, 0.1oz
- Display LCD / Funzione tara / regolazione dello zero / Spegnimento automatico

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTION

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected. In case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit; to repair the appliance, always contact the service center authorized by the manufacturer and request the use of original spare parts; failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not expose to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Store the unit in a dry place.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance; do not allow incapable persons to use the product without supervision.

- Place it on flat and stable surface to ensure a correct operation. Keep at a distance of 2 meters from microwave ovens in operation, which can cause malfunctions due to electromagnetic interference.
- Keep the unit out of the reach of children and away from heat sources and steam.
- Place the food inside a containers and not directly on the scale. Gently put the containers on the scale. Failure to comply with these instructions may invalidate the warranty in case of damages.
- After finishing weight operation, empty the scale.
- The buttons should be pushed gently and only with fingers. If the display does not light up, it could be a battery problem: check that they are correctly installed and they are not exhausted.
- Not suitable for commercial use. Suitable only for household use.
- Do not immerse in water or other liquids and avoid splashing of water; clean it with a damp cloth only. Do not subject the product to strong impacts, serious damage may result.
- Do not use as a shelf for supporting objects.

DESCRIPTION G20166

1 ON / TARE button 2 Base
3 LCD display 4 UNIT button 5 Weighting plate

INSERT BATTERIES

The compartment for battery is located under the scale. The scale works with 3xAAA, 1.5V battery.
- Open the door by pulling the lock tab. Remove discharged batteries eventually present in the compartment.
- Insert the battery following the signs (+ -) written in the body.
- Insert batteries, lock them and close the cover.

CAUTION
- Always use batteries AAA, 1.5V type.
- Be sure to insert the battery according to the correct polarity as otherwise they may leak and damage the scale. Such damage is not covered by warranty. When you are going not to use the unit for a long time, it is advisable to remove the battery to prevent the run-out.
- Do not heat, disassemble or throw in fire. Batteries are collected separately. Dispose of exhausted batteries correctly, as required by national regulation.

OPERATING THE UNIT

Press TARE (1) if you want to show 0 on the display. This is necessary in case value on display is different from 0 even if nothing is on the scale, or if you want to use the “Tare” function.

Normal weighting

For weighting solid food like bread, fruit, vegetables, etc… just switch on the scale with “ON/OFF” (1) and put food on the weighting surface.

Weighting with tare

For weighting foods like liquids, jam, flour, etc… use a container. To weight, follow below points:
Switch on with “ON/OFF” (1). Put container on the scale and press “TARE” (1) to make the weight of the container as a tare. Fill the container with the food to weight.

N.B.: if you switch on the scale with a container on it, it is not necessary to do the Tare function.

Select the measurement unit - Using the UNIT key (4), the unit of measurement can be changed from grams (g) to once (lb’oz) to milliliters (ml) and fluid once (fl’oz).

Exceeding load The capacity of the scale is up to 10 Kg (22lb). If exceeding that value, the display shows **Err.** Do not overload the scale, since this may cause serious damage. Pay attention not exceeding the max capacity (10 Kg).

Low battery indication When the battery is down **“Lo”** appears and the scale switches off.
Replace the battery with a new one, following the steps shown in the "Insert batteries" section.

SWITCH-OFF

Automatic: if scale is left for 120 seconds, it automatically switches off.
Manual: press “ON/OFF” (1) for manual switch off.

CLEANING Clean the unit by using wet and soft cloth and non-abrasive cleaners to avoid ruining the aesthetics of the appliance.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: DC 4.5V (3 x AAA, 1.5V)
- Capacity: 10Kg, 22 lb. Division: 1g, 0.1oz
- LCD display - Tare and zero regulation - Automatic shut-off

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS ANTES UTILIZAÇÃO

As seguintes indicações são importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho. Conservar com cuidado este manual para eventuais consultas futuras. Utilizar o aparelho só da maneira indicada no presente manual de instruções. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso. Por essa razão, o fabricante não pode ser considerado responsável no caso de ocorrerem danos resultantes de uso impróprio, incorrecto ou irresponsável. Antes da utilização assegure-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida não o utilize e dirija-se aos serviços de assistência técnica qualificada. Não deixar componentes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que estes componentes devem ser objecto de uma eliminação diferenciada de resíduos. Em caso de avaria ou mau funcionamento não manusear o aparelho. Para a sua eventual reparação dirija-se unicamente a um centro de assistência autorizado pelo fabricante e solicite peças de substituição originais. A falta de observância destas disposições pode comprometer a segurança do aparelho e fazer prescrever os termos da garantia.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas. Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo, etc. Conservá-lo em local seco.
- Não permitir a utilização do aparelho a crianças ou pessoas diminuídas, sem supervisão.
- Manter a balança fora do alcance das crianças e longe de fontes de calor e vapor.
- Colocar sobre superfícies planas e estáveis para garantir uma pesagem correcta. Manter a uma distância de cerca de 2 metros de fornos de micro-ondas em funcionamento, que possam causar mau funcionamento devido a interferências electro-magnéticas.
- Colocar os alimentos a pesar em cima de pratos ou recipientes e não directamente sobre a balança. Apoiar com delicadeza esses recipientes sobre a balança. A falta de observância destas disposições pode fazer prescrever os termos da garantia no caso de se partir ou estragar o prato da balança.
- Depois de ter terminado a pesagem libertar o prato da balança.
- Os botões devem ser pressionados com delicadeza e só com os dedos.
- Se o visor não se acender é provável que a causa seja as pilhas: verificar se estão correctamente inseridas e se não estão descarregadas.
- Não indicado para uso comercial. Só para uso doméstico.
- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos, evitando que seja atingido por salpicos de quaisquer líquidos; para limpar utilizar um pano húmido. Não sujeitar o aparelho a choques que o possam danificar. Não utilizar como suporte para apoio de outros objectos.

G20166

1 Botão ON / TARE 2 Base
3 Visor LCD 4 Botão UNIT 5 Superfície para pesagem

INSERÇÃO DA PILHA

O nicho da pilha encontra-se na face inferior. O funcionamento requer 3 pilha AAA, 1.5V.

- Abrir a portinhola puxando a patilha de fecho. Extrair a eventual pilha descarregada.
- Insira a bateria seguindo as indicações (+ -) escritas no corpo
- Insira as pilhas, prendê-los e fechar a tampa.

ADVERTÊNCIA SOBRE AS PILHAS

- Utilizar sempre pilhas de tipo AAA, 1.5V.

- Ter o cuidado de introduzir as pilhas segundo a correcta polaridade, uma vez que de outro modo estas podem perder líquido e danificar a balança. Esses eventuais danos não são cobertos pela garantia.
- Quando não se utiliza o aparelho por muito tempo aconselha-se a retirar as pilhas para evitar que se descarreguem. Não aquecer, abrir ou lançar as pilhas ao fogo. As pilhas são objecto de tratamento diferenciado de resíduos, devendo ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

FUNCIONAMENTO

Usar ON/TARE (1) para função tara. A função tara utiliza-se quando se pretende fazer pesagem sucessivas utilizando recipientes diversos, ou quando, com o recipiente apoiado na balança, o visor não esteja em zero.

Pesagem

Para ponderação alimentos sólidos como o pão, fruta, vegetais, etc…basta ligar a balança com "ON/OFF" (1) e colocar comida na uperfície para pesagem.

Pesagem com tara

Para ponderação alimentos liquidos como agua, geleia, farinha, etc…deve usr um recipiente. Para pesagem: Ligar com "ON/OFF" (1). Coloque o recipiente na balança e pressionar "TARE" (1) para tornar o peso do recipiente como uma tara. Encher o recipiente com a comida.

Mudança de unidade de medida

È possível visualizer o peso dos alimentos em várias unidades de medida: g (gramas), lb'oz (onças), ml (millilitres), fl'oz (onças fluidas). Carregando na tecla UNIT (4) é possível seleccionar uma dessas unidades.

Exceder a carga máxima

A balança pode pesar alimentos até a 10 Kg. Se se ultrapassa esse valor aparece a palavra "**Err**" no visor. Com cargas muito pesadas la balança corre o risco de avariar. Respeite o limite de 10 Kg.

Indicação de bateria fraca

Quando a pilha está a chegar ao fim aparece no visor o símbolo **"Lo".**
Substitua a pilha por outra nova conforme indicado no parágrafo "Colocação da pilha".

DESLIGAMENTO

Automatico: a balança desliga-se automaticamente se o visor mostrar o mesmo peso durante 120sec
Manual: a balança pode ser desligada carregando na tecla ON/OFF (1).

LIMPEZA Limpar só com panos húmidos e macios, e detergentes não abrasivos, para evitar estragar a estética do aparelho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: DC 4.5V (3 x AAA, 1.5V)
- Capacidade máxima: 10Kg, 22 lb. Graduação: 1g, 0.1oz
- Visor LCD / Função tara / regulação do zero / Desligamento automático

DEUTSCH: WARNHINWEISE

Die folgenden Hinweise sind sehr wichtig in Bezug auf die Installation, Nutzung und Wartung des Geräts; Bewahren Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung für zukünftige nachlesen; verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben.; Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als unangemessen und gefährlich, in diesem Fall kann der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden für entstehenden Schäden, die durch unsachgemäßen Verwendung entstanden sind; Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen sollten Sie die Integrität des Gerätes prüfen; Im Zweifelsfall nicht verwenden und die technische Unterstützung kontaktieren. Lassen Sie keine Elemente der Verpackung (Plastikbeutel, Styropor, Nagel, Klammer, Heftklammer, usw.); darüber hinaus erinnern wir, dass diese Komponenten einer Getrennten Müllsammlung sein sollten; Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion, wenden Sie keine Gewalt oder Manipulation des Geräts. Für Reparaturen wenden Sie sich nur an einen autorisierten Fachhändler oder an den Hersteller, verlangen Sie der Einsatz von Original-Ersatzteile. Die Nichtbeachtung dieser Standards kann die Sicherheit des Geräts gefährden und somit das Erlöschen der Garantie zur Folge haben.

Behandeln Sie oder berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.

- Setzen Sie das Gerät nicht zu ungünstigen Wetterbedingungen wie Regen, Feuchtigkeit, Frost, etc…. An einem trockenen Ort bewahren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen; erlauben Sie nicht unfähig Personen das Produkt ohne Aufsicht zu benutzen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Halten Sie einen Abstand von 2 Meter von Öfen und Mikrowellen in Benutzung, denn diese können die Funktionen des Gerätes durch elektromagnetische Strahlen beeinflussen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und weit von Wärmequellen und Dampf. Waage nicht als Ablagefläche benutzen.
- Legen Sie Lebensmittel in einen Behälter und nicht direkt auf die Waage. Legen Sie den Behälter mit Sorgfältigkeit auf die Waage. Die Nichtbeachtung dieser Vorsicht kann zum Verlust der Garantie bei Beschädigung oder Bruch der Wiegeplatte führen.
- Nach dem Wiegenvorgang, die Waageplatte befreien.
- Die Tasten sollten vorsichtig berührt werden und nur mit den Fingern.
- Wenn das Display nicht leuchtet ist die Ursache wahrscheinlich die Batterien: überprüfen Sie ob sie richtig eingesetzt sind und ob sie geladen sind.
- Dieses Gerät ist nicht für kommerzielle Verwendung geeignet. Nur für den Gebrauch im Haushalt.
- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und verhindern Sie Wasserspritzen: Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Gerät keine Schocks aussetzen, die beschädigen können, schwere Schäden können verursacht werden.

BESCHREIBUNG G20166

1 ON/TARE-Taste 2 Fuss 3 LCD-Anzeige 4 UNIT-Taste 5 Körper

BATTERIE EINFÜGEN

Das Batteriefach befindet sich unter der Waage. Die Waage arbeitet mit 3 x AAA, 1,5V Batterien.

- Öffnen Sie die Tür, indem Sie die Verschlusslasche ziehen.
- Entfernen Sie die leeren Batterien, die sich eventuell im Fach befinden.
- Legen Sie die Batterie entsprechend den Zeichen (+-) auf dem Körper ein.
- Legen Sie die Batterien ein, verriegeln Sie sie und schließen Sie die Abdeckung.

ACHTUNG

Verwenden Sie immer Batterien vom Typ AAA, 1,5 V. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie entsprechend der Polarität einlegen, da diese sonst auslaufen und die Waage beschädigen könnte. Ein solcher Schaden wird nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ist es ratsam, die Batterie zu entfernen, um ein Auslaufen zu verhindern. Unabhängig vom Typ der verbrauchten Batterie darf diese nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden..

BETRIEB

Drücken Sie die ON/TARE-Taste (1) jedes Mal, wenn Sie den auf dem Display angezeigten Wert zurücksetzen möchten. Dies ist erforderlich, wenn das Display einen anderen Wert als Null anzeigt, obwohl sich nichts auf der Platte befindet, oder wenn Sie den Taravorgang durchführen möchten. Warten Sie eine Sekunde, nachdem Sie TARE gedrückt haben.

Normales Wiegen

Um feste Lebensmittel wie Brot, Obst, Gemüse usw. zu wiegen, schalten Sie einfach die Waage mit der „ON/OFF"-Taste (1) ein und legen Sie die Lebensmittel direkt auf die Wiegeplatte.

Tara / Null-Funktion

Zum Wiegen von flüssigen Lebensmitteln, Getreide, Marmelade, Mehl usw. ist die Verwendung eines Behälters erforderlich. Schalten Sie die Waage mit der „ON/OFF"-Taste (1) ein.

Stellen Sie den leeren Behälter auf die Wägeplatte und drücken Sie die „TARE"-Taste (1), um den Wert auf dem Display zurückzusetzen und das Gewicht des Behälters zu tarieren. Füllen Sie den Behälter mit den zu wiegenden Lebensmitteln.

Hinweis: Wenn Sie die Waage einschalten, NACHDEM der Behälter auf der Waagschale platziert wurde, ist keine Kalibrierung erforderlich.
Messeinheit Mit der Maßeinheitstaste (4) können Sie die Werte in g (Gramm), lb:oz (Pfund: Unzen), ml (Milliliter) und fl'oz (Flüssigunzen) anzeigen.
Überschreitung der Maximallast
Die Waage kann bis zu 10 kg an Lebensmitteln wiegen. Wenn Sie diesen Wert überschreiten, zeigt das Display "Err" an. Bei starker Last kann das Gerät brechen. Beachten Sie die maximale Grenze von 10 kg.
Anzeige eines schwachem Batteriestands.
Wenn die Batterie schwach ist, zeigt das Display das Symbol "Lo" an. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue, indem Sie die Schritte im Abschnitt "Batterie einlegen" ausführen.

ABSCHALTUNG

Automatisch: Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn die Anzeige länger als 2 Minuten die gleiche Last anzeigt. **Manuell**: Die Waage kann manuell durch Drücken für einige Sekunden abgeschaltet werden. EIN/AUS-Taste (1).

REINIGUNG - Reinigen Sie das Gerät mit einem nassen und weichen Tuch und einem nicht scheuernden Reinigungsmitteln, um die Ästhetik des Geräts nicht zu beeinträchtigen.

TECHNISCHE MERKMALE

- Stromversorgung: DC 4.5V (3xAAA)
- Kapazität: 10Kg, 22 lb.Unterteilung: 1 g, 0.1 oz
- LCD Display - Tara und Nulleinstellung - Automatische Abschaltung

FRANCAIS: AVERTISSEMENTS D'UTILISATION

Des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien sont présentées ci-dessous. Stocker soigneusement ce livret pour plus de référence.
N'utiliser l'appareil que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse. Par conséquent, le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte, incorrecte et déraisonnable.
Ne pas manipuler l'appareil en cas de panne et/ou de disfonctionnement. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé par le fabricant et nécessitent l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de garantie. Avant utilisation, vérifier l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter le personnel de service. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, clous, agrafes, etc.) à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger ; nous vous rappelons qu'ils doivent être ramassé pour recyclage séparément.

- Ne pas manipuler ou toucher le produit avec les mains mouillées. N'exposez pas le produit à des conditions atmosphériques dangereuses telles que la pluie, l'humidité, le gel, etc.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes handicapées d'utiliser le produit sans surveillance.
- Placer sur des surfaces planes et stables pour garantir un pesage correct. Conserver à une distance d'environ 2 mètres des fours à micro-ondes en fonctionnement, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements dus à des interférences électromagnétiques.
- Garder la balance hors de portée des enfants et hors de portée des sources de chaleur et de vapeur.
- Placez les aliments à peser sur des assiettes ou des contenants et non directement sur la balance. Placez soigneusement ces récipients sur la balance. Le non-respect de ce qui précède peut entraîner l'expiration des conditions de garantie si la plaque graduée est endommagée ou cassée.
- Une fois la pesée terminée, relâcher le plateau de pesée.
- Appuyez sur les touches doucement et seulement avec les doigts.
- Si l'écran ne s'allume pas, c'est probablement la pile qui est en cause : vérifiez que les piles sont correctement montées et ne sont pas déchargées.

- Ne pas utiliser à des fins commerciales. Usage domestique seulement. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et évitez les éclaboussures d'eau ; utilisez un chiffon humide pour le nettoyer. Ne pas soumettre l'appareil à des chocs qui pourraient l'endommager. Ne pas utiliser comme étagère pour les objets.

NOMENCLATURE G20166

1 Bouton ON/OFF et ZERO 2 Base
3 Écran LCD 4 Bouton UNIT 5 Plateau de pesée

INSERTION DES PILES

Le compartiment des piles se trouve sous la balance.
Le fonctionnement de la balance nécessite la présence de 3 piles AAA de 1.5V de type miniature.

- Ouvrir la porte en tirant la languette de verrouillage. Retirer les piles déchargées.
- Dans le compartiment, la forme et les symboles (+ -) indiquent le sens d'insertion des piles, qui respectent la polarité correcte de l'alimentation. Placer les deux piles selon les instructions et les symboles sur les piles elles-mêmes et fermer le couvercle.

AVERTISSEMENTS SUR LES PILES

- Utilisez toujours des piles de type AAA, 1.5V, type miniature.
- Insérez les piles en respectant la polarité correcte, sinon elles risquent de laisser fuir du liquide et ainsi endommager la balance. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période longue, il est recommandé de retirer les piles pour éviter qu'elles ne s'épuisent. Ne pas chauffer, ouvrir ou jeter les piles au feu.
- Elles sont ramassées pour le recyclage séparément. Jetez-les dans des conteneurs appropriés.

FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton ON/TARE (1) pour mettre à zéro la valeur montrée sur le panneau. Cela est nécessaire quand l'écran montre valeurs différentes de zéro même si le plateau de pesée est vide ou pour mettre en fonction l'option TARE. Attendre une minute après avoir appuyé sur TARE.

Pesée normale

Afin de peser des aliments solides comme pain, fruits, légumes, etc… il est suffisant d'allumer la balance en appuyant sur ON/OFF (1) et placer les aliments directement sur le plateau.

Pesée avec TARE

Afin de peser des liquides, des grains, de la confiture, de la farine, etc…il est nécessaire d'utiliser un conteneur. Pour peser seulement le contenu du récipient suivre ces passages :
Allumer la balance en appuyant sur ON/OFF (1).
Placer le récipient vide sur le plateau de pesée et appuyer sur le bouton TARE (1) pour mettre à zéro la valeur sur l'écran et sélectionner comme tare le poids du récipient. Remplir le conteneur avec les aliments à peser.
N.B.: Si s'allume la balance après avoir placer le conteneur sur le plateau de pesée, il n'est pas nécessaire d'effectuer la tare.

Unités de mesure

Le poids de l'aliment peut être affiché en g (grammes), lb:oz (livres : onces), ml (millilitres), fl'oz.
Appuyer sur la touche UNIT (4) permet de sélectionner l'unité de mesure.

Dépassement du charge maximale

La balance peut peser des aliments jusqu'à 10Kg. Quand les 10Kg sont dépassés, l'écran montre « Err ». Avec des charges trop lourds, la balance risque de se casser. Faire attention à ne pas dépasser le 10Kg.
Indicateur de pile faible - Lorsque les piles s'épuisent l´écran fera montrer le symbole "Lo".

ARRÊT

Automatique : La balance s'éteint automatiquement si l'écran indique le même poids pendant 2 minutes.
Manuel : L'utilisateur peut éteindre la balance en appuyant sur ON/OFF (2).

NETTOYAGE Nettoyez uniquement avec des chiffons humides et doux et des détergents non abrasifs pour éviter d'endommager l'esthétique du produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : DCV (3 x type mini AAA)
- Capacité maximale : 10Kg, 22 lb - Division : 1g, 0.1oz
- Écran LCD rétroéclairé / Fonction de tare / réglage du zero / Arrêt automatique

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.
Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.

WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheelie bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHIOS ELÉCTRICOS E ELÉCTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉCTRIQUES ET ELÉCTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas corrèctement eliminées; d'autres parties peuvent être réciclés. C'est le devoir de chacun contribuer a la santé écologique de l'environnement en observant les corrèctes procédures d'élimination. Le symbol montré à cotê indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles diréctives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé corrèctement a la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dêpot de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistenzatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistenzatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.
TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE
Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.

CE

www.g3ferrari.it TREVIDEA S.r.l.

TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI (RN) - ITALY

MADE IN CHINA